

EXCLUSIÓN Y GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Leviton garantiza al primer comprador, y únicamente con el crédito del comprador, que su producto no presenta ni defectos de fabricación ni defectos de materiales al momento de su venta por Leviton, y no presentará más que el uso normal y adecuado, durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. La sola obligación de Leviton es de corregir tales defectos en reparación o en reemplazo del producto defectuoso si el comprador lo devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A. Esta garantía es inválida si este producto se instala inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadeocia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de dicha garantía implícita, incluyendo mercadeocia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son los únicos exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Pour toute aide technique, composer le :
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

possible. However, electrical "noise" on the AC wiring can interfere significantly with the strength of the PLCC signal. Leviton has developed the techniques and hardware needed to locate and filter "noise"-generating appliances. It is the responsibility of the installer to test signal strength, according to procedures described in the DHC Technical and Troubleshooting Manuals, using the Cat. No. 6385 abd 6386 Test Set, and to properly apply any signal coupling and "noise" filtering equipment during installation, in accordance with the procedures provided by Leviton in the Technical and Troubleshooting Manuals and on the individual instruction sheets.

Leviton specifically denies any warranty of performance, stated or implied, where electrical "noise" interference exists at the time of installation, or subsequent to installation by the addition of "noise"-producing devices or equipment, or where these components have been installed for non-residential applications.

When using the Cat. No. 6383-U with an inductive load, DO NOT turn off load by dimming to FULL DIM (lowest setting). Doing so will leave a voltage applied to the load which may lead to motor or transformer burn out. Always PRESS and RELEASE touch plate to achieve a FULL OFF.

NOTE: Unlike most 3-Way Dimmers and Switches, the Cat. No. 6383-U requires a NEUTRAL wire



Para Asistencia Técnica, llame al:
1-800-824-3005 (Sólo E.U.A.)
1 800 405-5320 (Sólo Canadá)
www.leviton.com

connection in order for it to maintain signal integrity when used in a circuit containing a transformer.

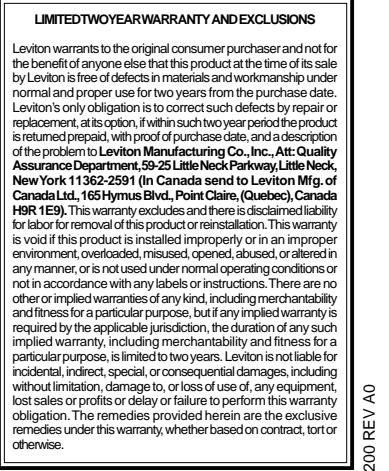
Read instructions carefully. If you are not sure about any part of these instructions, consult a qualified electrician.

TO INSTALL

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!

CAUTION: Use this device only with copper or copper clad wire. With aluminum wire use only devices marked CO/ALR or CU/AL.

1. Remove and discard existing switch, if applicable.
2. Remove 1/2" (1.3 cm) insulation from ends of branch circuit wires to expose bare copper.
3. Remove both units from package. The larger unit is the MASTER; the smaller is the SLAVE.
4. Temporarily connect one lead of a Test Lamp to grounded wall box or ground wire.
5. Restore power at circuit breaker or fuse. Only one of the six exposed circuit wires should be "HOT". Locate that wire by touching the remaining lamp tester lead to each of the six wires separately until the test lamp lights. This is the "HOT" wire.
6. **WARNING: TURN OFF POWER AT CIRCUIT**



For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005 (USA Only)
1 800 405-5320 (Canada Only)
www.leviton.com

DI-99-06383-200 REV A0

Humedad del Ambiente: De 0 a 90% de Humedad Relativa, sin condensación

DESCRIPCIÓN

Este Módulo Interruptor de Pared incandescente e inductivo está diseñado para controlar artefactos incandescentes con una carga total de hasta 500 watts y motores o transformadores que operan SOLO cargas de hasta 2/3 HP o 500 VA. Para evitar sobre calentamiento y posible daño a este aparato y otro equipo, no instale el Cat. No. 6383-U para controlar un receptor o un aparato de iluminación fluorescente.

Los Componentes CCD son SOLO para USO RESIDENCIAL. Su instalación en cualquier otra aplicación anula cualquier garantía, declarada o implícita.

AVISO IMPORTANTE

La señal de Componentes Conductores en Líneas de Energía que se usa para operar los Controles para Casa Decorra, provee la mejor integridad de señal e inmunidad al "ruido". Sin embargo, el "ruido" eléctrico presente en el cableado de CA puede interferir significativamente con la fuerza de la señal CCLE. Leviton ha desarrollado las técnicas y equipos necesarios para localizar y filtrar aparatos generadores de "ruido". Es responsabilidad del instalador probar la fuerza de la señal usando un Juego de Probadores Cat. No. 6385 y 6386 y

5

APLICACIONES

Este Módulo Interruptor de Pared incandescente e inductivo está diseñado para controlar artefactos incandescentes con una carga total de hasta 500 watts y motores o transformadores que operan SOLO cargas de hasta 2/3 HP o 500 VA. Para evitar sobre calentamiento y posible daño a este aparato y otro equipo, no instale el Cat. No. 6383-U para controlar un receptor o un aparato de iluminación fluorescente.

Los Componentes CCD son SOLO para USO RESIDENCIAL. Su instalación en cualquier otra aplicación anula cualquier garantía, declarada o implícita.

AVISO IMPORTANTE

La señal de Componentes Conductores en Líneas de Energía que se usa para operar los Controles para Casa Decorra, provee la mejor integridad de señal e inmunidad al "ruido". Sin embargo, el "ruido" eléctrico presente en el cableado de CA puede interferir significativamente con la fuerza de la señal CCLE. Leviton ha desarrollado las técnicas y equipos necesarios para localizar y filtrar aparatos generadores de "ruido". Es responsabilidad del instalador probar la fuerza de la señal usando un Juego de Probadores Cat. No. 6385 y 6386 y

10



**3-Way Switch Module
For Local Dimming**
Cat. No. 6383-U

Rating: 500W-120VAC, Incandescent
500VA-120VAC, Inductive

Installation Instructions (*English p. 1-9*)

**Módulo Interruptor de 3 Vías
Para Atenuación Local**

Cat. No. 6383-U

Capacidad: 500W-120VCA, Incandescente
500VA-120VCA, Inductivo

Instructivo (*Español p. 9-21*)

**Interrupteur modulaire à trois voies
Gradation en mode local**

N° de cat. 6383-U

Valeurs nominales : 500 W, 120 V c.a., incandescence
500 VA, 120 V c.a., inductif

Directives d'installation (*Français p. 21-30*)



English
TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS

ENGINEERING DATA

Minimum Voltage: 112V
Maximum Voltage: 138V
Maximum number of Modules per Circuit: 10
Input Signal: 121Khz carrier signal superimposed on a 120V AC power line

Minimum Signal Strength: 100mV
Ambient Operating Temperature: Minimum 0° F (-18° C) to Maximum 104° F (40° C)

Ambient Humidity: 0 to 90% RH, non-condensing

DESCRIPTION

This Wall Switch Module is designed for use with the Leviton Decora Home Controls. It functions as a remote control light switching device which responds to coded DIM/BRIGHT, ON/OFF and ALL LIGHTS ON/OFF commands, from one or more controllers remotely located from the module. The switch module can also be operated locally as a standard wall or dimmer switch.

The module may be set to any of the 256 address codes, selected at the time of installation. The desired address is set by removing the touchplate and selecting letter and number codes with a small blade screw driver. The module is equipped with 6 inch, pre-stripped leads and installs easily in a wall box.

SAVE THIS INSTRUCTION SHEET! IT CONTAINS IMPORTANT TECHNICAL DATA, TESTING, AND TROUBLE SHOOTING INFORMATION WHICH WILL BE USEFUL AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

APPLICATIONS

This incandescent & inductive Wall Switch Module is intended to control incandescent fixtures up to 500 watts total load; and motor or transformer operated loads of up to 2/3 HP or 500VA, ONLY. To avoid overheating and possible damage to this device and other equipment, do not install the Cat. No. 6383-U to control a receptacle or fluorescent lighting fixture. DHC Components are for RESIDENTIAL USE ONLY. Installation for any other application voids any warranty, stated or implied.

IMPORTANT NOTICE

The Powerline Carrier Components (PLCC) signal used in Decora Home Controls (DHC) provides the greatest signal integrity and "noise" immunity

2. Module is being supplied from a 120V/60Hz AC source ONLY.

3. Load being controlled is in proper working order. Local switch on. (check for burned-out bulbs)

4. Load being controlled does not exceed the 500VA-15 Amp module limit.

5. Module's Letter and Number codes are set correctly that they match the codes set in the Controller.

6. Confirm that the controller is powered.

IMPORTANT: If, after items 1 through 6, the module still does not operate properly, the fault may not lie with the module itself. Follow steps 7 and 8 to identify the source of the problem.

7. Set the controller to transmit address P1. Using a Signal Strength Indicator, plugged in at the location of the controller, confirm that the controller is transmitting a minimum reading of 2 volts of command signal at the HI-RANGE setting. If the signal strength is less than 2 volts, have controller checked.

8. Check for adequate command signal at the module location as follows:

a) Plug a Signal Test Transmitter into a receptacle on the same circuit.

b) Using the Signal Strength Indicator check the command signal amplitude. Signal strength must be 100mV minimum. If there is less than 100mV

6

6. **ADVERTENCIA: INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGÚRESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTÁ ENERGIZADO ANTES DE CONTINUAR!** Marque el cable FASE (el interruptor MAESTRO) debajo dentro de esta caja.

7. Conecte esos cables al interruptor MAESTRO de acuerdo con el DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue: cable NEGRO a FASE LÍNEA, cable AZUL al cable NEGRO (FASE Carga), cable ROJO a la terminal ESCALVA, cable BLANCO (neutro) al cable BLANCO MAESTRO. Tuerza juntos todos los hilos e insértelos firmemente en el conector. Atornille el conector hacia la derecha asegurando que no se ve ningún cable desnudo debajo del conector. Asegure el conector con cinta aislante.

8. Monte el interruptor MAESTRO con los dos tornillos proporcionados.

NOTA: La Placa de Contacto tiene la palabra "TOP" grabada en la parte inferior y debe ser montada con la marca "TOP" hacia arriba. La unidad no funcionará apropiadamente si se monta incorrectamente.

9. Conecte el interruptor ESCALVO de acuerdo con el DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

Enrolle los cables hacia la derecha 3/4 de vuelta alrededor de los tornillos terminales. Apriete firmemente todos los tornillos. Las terminales

13

PARA INSTALAR

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGÚRESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTÁ ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN!

PRECAUCIÓN: Use este producto sólo con cable de cobre o revestido de cobre. Para cable de aluminio use sólo productos marcados con el símbolo CO/ALR o CU/AL.

1. Quite y descarte el interruptor existente, si es necesario.

2. Quite 1.5 cm del aislante de las puntas de los cables del circuito.

3. Saque las dos unidades del paquete. La unidad más grande es la MAESTRA; la unidad más pequeña es la ESCALVA.

4. Conecte temporalmente una punta de una Lámpara de Pruebas a la caja de pared aterrizada o a un cable de tierra.

5. Restablezca la energía en el interruptor de circuitos o fusible. Sólo uno de los seis cables expuestos debe ser FASE. Localice ese cable tocando con la punta restante de la lámpara de pruebas cada uno de los seis cables hasta que la lámpara se ilumine. Este es el cable FASE.

12

14

laterales aceptan cable de cobre o recubierto de cobre de hasta el #10.

10. Con un desarmador pequeño palanquee en la parte inferior y quite la Placa de Contacto del interruptor MAESTRO (al frente).

11. Con el mismo desarmador, fije el Código de Casa (ROJO) en la letra seleccionada (la misma letra código que fue seleccionada para la aplicación de la unidad de control); y el Código de Unidad (NEGRO) en el número escogido, programando así la unidad con el código de dirección deseado.

12. Remonte la Placa de Contacto presionándola dentro de su posición. Monte la placa de pared Decora.

13. Coloque los focos del dispositivo de iluminación. Restablezca la energía mediante el interruptor de circuitos o fusible. La instalación está completa.

PRUEBA

(Realizada directamente después de la instalación)

Con el Cat. No. 6383-U cableado y energizado apropiadamente, golpee ligeramente, varias veces, la placa del interruptor para asegurarse de que el módulo enciende y apaga su carga en respuesta al control manual. Luego use el Controlador de Mesa, u otro controlador, para checar la correcta

15

operación del módulo interruptor como sigue (deje la carga ENCENDIDA manualmente):

- Transmite un comando APAGAR al módulo. Este deberá responder APAGANDO todas sus cargas asignadas.
- Desde el controlador de código apropiado transmite al control del módulo ENCENDER TODAS LAS LUCES. Este (y todos los artefactos aplicables en ese Código de Casa) deberán responder ENCENDIENDO sus cargas asignadas.
- Transmite los comandos TENUE y BRILLO. Los controles de iluminación deberán responder en consecuencia.
- Desde el controlador de código apropiado transmite el comando TODO APAGADO. Este deberá responder APAGANDO todas las cargas que estén asignadas en ese código de casa.

Si ocurre una interrupción de energía mientras el Módulo Interruptor está ENCENDIDO, la CARGA permanecerá ENCENDIDA cuando se restablezca la energía.

El Módulo Interruptor de Pared debe operar apropiadamente. Si no es así, proceda con la "LISTA DE COMPROBACIÓN DE DESEMPEÑO PERFECTO".

Para atenuar la luz en el Interruptor de Pared:

1. Golpee ligeramente la placa del interruptor - la iluminación se ENCENDERÁ con el nivel de brillantez previamente usado.

16

2. Presione y mantenga la placa del interruptor - la iluminación hará ciclos de BRILLANTEZ PLENA a ATENUACIÓN TOTAL y viceversa, mientras mantiene la placa presionada. Libere la placa del interruptor cuando alcance la iluminación deseada.

3. Golpee ligeramente la placa del interruptor - las luces se desvanecerán hasta APAGARSE.

NOTA: Bajo la placa de contacto está un pequeño interruptor deslizante. Cuando le de servicio a los artefactos controlados, mueva este interruptor deslizante hacia la IZQUIERDA (posición de APAGADO). Esto cortará la energía al artefacto. Cuando haya terminado de dar servicio, mueva el interruptor deslizante hacia la DERECHA (posición de ENCENDIDO) para restablecer la energía para un funcionamiento normal.

LISTA DE COMPROBACIÓN DE DESEMPEÑO PERFECTO

Si el Cat. No. 6383-U parece que funciona inapropiadamente, confirme que:

1. LA ENERGÍA ESTÁ APAGADA EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITOS O FUSIBLE. Compruebe que el Módulo está cableado EXACTAMENTE como se muestra en el DIAGRAMA DE CABLEADO. Restablezca la energía antes de continuar.

17

2. El Módulo está alimentado SOLO de una fuente de 120 V/60 Hz.

3. La carga controlada está trabajando apropiadamente. El interruptor local está ENCENDIDO (compruebe que no haya focos fundidos).

4. La carga controlada no excede del límite del módulo de 500VA y 15A.

5. El código alfanumérico del Módulo está fijado correctamente y coordine con el código fijado en el Controlador.

6. Confirme que el controlador esté energizado.

IMPORTANTE: Si, después de los pasos 1 hasta el 6, el módulo todavía no funciona apropiadamente, la falla no puede estar en el módulo. Siga los pasos 7 y 8 para encontrar la fuente del problema.

7. Fije el controlador para transmitir la dirección P1. Usando un Indicador de Fuerza de Señal Cat. No. 6386, conectado en la misma rama que el circuito del controlador y confirme que el controlador está transmitiendo una lectura mínima de 2 voltios en la posición MÁS ALTA. Si la fuerza de la señal es menor de 2 voltios, tiene que revisar el controlador.

8. Compruebe la señal de comando adecuada en la ubicación del módulo como sigue:

- a) Enchufe un Transmisor de Prueba de Señal en un receptáculo del mismo circuito.

b) Use el Indicador de Fuerza de Señal y compruebe la amplitud de la señal. La fuerza de la señal debe ser mínimo 100 mV. Si es menor de 100 mV, puede ser necesario acoplar las dos fases del servicio de 120/240 voltios en el tablero principal, usando un Puente de Señal.

- c) Si el indicador amarillo de CONDICION DE ERROR se ilumina, es que hay "ruido" eléctrico en la línea de CA que interfiere con el funcionamiento normal del módulo. La fuente de "ruido" debe ser identificada y eliminada o filtrada. Vea el Manual Técnico o la Guía de Desperfectos.

SÓLO PARA MÉXICO

POLIZADE GARANTIA

LEVITON S.A. DE C.V. GENERAL ARISTA 54-A COL. ARGENTINA DEL MIGUEL HIDALGO, MEXICO. C.P. 11270 MEXICO

Garantía este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes:

CONDICIONES:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta poliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.

2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el

19

20

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: _____ DIRECCIÓN: _____
COL: _____ C.P. _____ CIUDAD: _____
ESTADO: _____ TELEFONO: _____

DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR

RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____

MARCA: _____ MODELO: _____ NO DE SERIE: _____

NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____ DIRECCIÓN: _____

COL: _____ C.P. _____ CIUDAD: _____

ESTADO: _____ TELEFONO: _____

FECHA DE VENTA: _____

FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____

Français

INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR

DONNÉES ÉLECTROTECHNIQUES

Tension minimale : 112 V
Tension maximale : 138 V

Nombre maximal de modules sur le même circuit : 10

21

bornes de câblage latéral acceptent les fils de cuivre de calibre 10 AWG.

10. Enlever la plaque de touche de l'UNITÉ PRINCIPALE en insérant un petit tournevis dans les fentes latérales de l'unité.

11. À l'aide d'un petit tournevis, régler les cadrans de code rouge et noir afin de programmer le code alphanumérique choisi.

12. Replacer la plaque de touche sur l'unité en appuyant fermement; installer la plaque murale décorative.

13. Replacer les ampoules du luminaire; rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. L'installation est terminée.

VÉRIFICATION (suivant l'installation)

Une fois le module #6383-U bien installé et alimenté, toucher à plusieurs reprises la plaque d'interrupteur pour vérifier si la charge répond bien à la commande manuelle. En laissant l'interrupteur à la position SOUS TENSION, passer à la vérification du fonctionnement du module à l'aide de Contrôleur mural de table #6320 (ou d'un autre appareil de commande) de la façon suivante :

- Envoyer la commande HORS TENSION au module à partir del transmisor réglé au código apropiado; verificar si la carga asignada se cumple en consecuencia.

Transmitir la commande TOUTES LUMIÈRES ALLUMÉES au module; la charge, ainsi que tous les dispositivos ayant el mismo código alfabético, devrait se mettre SOUS TENSION.

Envoyer les commandes TAMISER et INTENSIFIER; les charges d'éclairage devraient se conformer aux signaux transmis.

Transmitir la commande TOUTES LUMIÈRES ÉTEINTES; vérifier si la charge se commute en conséquence.

Si une panne de courant survient lorsque le #6383-U est SOUS TENSION, la CHARGE demeurerà SOUS TENSION une fois le courant rétabli.

L'interrupteur modulaire devrait maintenant fonctionner correctement; dans le cas contraire, passer à la LISTE DE CONTRÔLE ci-dessous.

Pour tamiser l'éclairage à partir de l'interrupteur modulaire :

1. Toucher la plaque d'interrupteur pour que l'éclairage s'allume à pleine intensité.
2. Appuyer sur la plaque d'interrupteur et la maintenir pour que l'éclairage passe de la pleine intensité à l'éteinte graduelle puis revienne à la pleine intensité. Relâcher la plaque lorsque le niveau d'éclairage voulu est atteint.
3. Toucher la plaque d'interrupteur pour que l'éclairage s'éteigne.

REMARQUE : un petit interrupteur à glissière est

situé sous le mécanisme d'actionnement. Au moment de l'entretien du luminaire commandé, cet interrupteur doit être poussé vers la GAUCHE (à la position HORS TENSION). Une fois le travail terminé, l'interrupteur doit être ramené à la position centrale (SOUS TENSION) pour revenir au mode normal de fonctionnement.

LISTE DE CONTRÔLE

Si l'interrupteur modulaire #6383-U ne semble pas fonctionner correctement, on doit s'assurer que :

1. Le #6383-U soit installé et raccordé EXACTEMENT tel qu'il illustré sur le schéma de câblage, EN PRENANT BIEN SOIN DE COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR AVANT la vérification (rétablir ensuite le courant pour passer à l'étape suivante);
2. Le module soit alimenté par un courant de 120 V c.a., 60 Hz seulement;
3. La charge commandée soit en parfait état de marche (vérifier si les ampoules ne sont pas brûlées, par exemple) et que l'interrupteur local soit à la position SOUS TENSION;
4. La charge commandée n'excède pas la limite de 20 A du module;
5. Le code alphanumérique du module soit programmé correctement, et corresponde bien au code du transmetteur;
6. Le transmetteur soit bien alimenté.

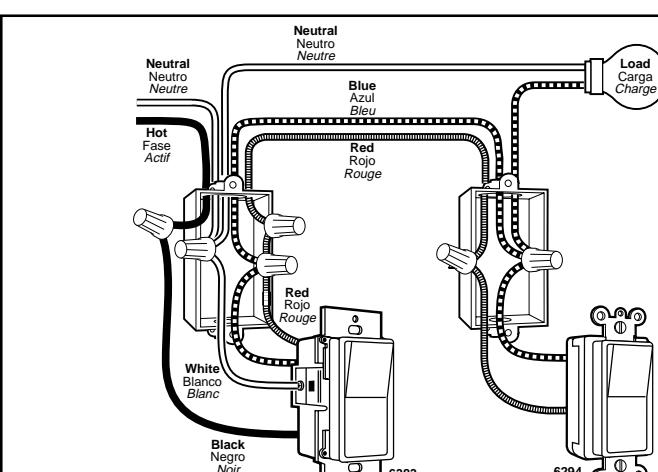
IMPORTANT : Si le module ne fonctionne toujours pas correctement et qu'aucune erreur n'a été détectée suivant les étapes 1 à 6, alors le problème pourrait provenir d'une autre source; passer aux étapes 7 et 8 pour la déterminer.

7. Régler le transmetteur à l'adresse P1. Au moyen d'un indicateur d'intensité du signal, branché au même endroit que le transmetteur, s'assurer que ce dernier envoie des signaux de commande d'une intensité minimale de 2 V au réglage supérieur. Si l'intensité du signal est inférieure à 2 V, faire vérifier le transmetteur.

8. Vérifier le signal de commande à l'emplacement du module de la façon suivante :

- a) Brancher un émetteur de signal de vérification dans une prise du même circuit que le transmetteur;
- b) À l'aide de l'indicateur d'intensité, vérifier l'amplitude du signal de commande. L'intensité minimale du signal doit être de 100 mV. Si l'intensité est inférieure à cette mesure, il peut alors être nécessaire de coupler les deux dérivations de 120/240 V au panneau d'entrée en utilisant une passerelle de signal;
- c) Si le témoin jaune de CAS D'ERREUR s'allume, c'est qu'il y a du bruit sur la ligne c.a. qui peut nuire au bon fonctionnement du module. En déterminant la source du brouillage, on filtre ou élimine ce bruit. Consulter le Guide de diagnostic d'anomalies ou le Manuel technique.

30



WIRING DIAGRAM
DIAGRAMA DE CABLEADO
SCHEMA DE CABLAGEM

producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por LEVITON S.A. DE C.V.

3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON S.A. DE C.V.

5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON S.A. DE C.V.

6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.

7. En caso de que la presentación de garantía se extienda más allá de la fecha de entrega o instalación del producto, el proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Un seul des six conducteurs du circuit devrait être «actif». On le définit en établissant un contact entre la lampe de vérification (qui n'est pas branchée) et chacun des six conducteurs jusqu'à ce que la lampe s'allume.

6. COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR. Étiqueter le conducteur actif.

7. Raccorder les fils de l'interrupteur PRINCIPAL conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE et de la façon suivante : le fil de sortie NOIR au fil de LIGNE (actif); le fil de sortie BLEU au fil NOIR (charge); le fil de sortie ROUGE à la borne de l'unité ASSERVIE; et le fil BLANC (neutre) au fil BLANC de l'unité PRINCIPALE. Torsader ensemble les extrémités de chaque fil et enfoncer fermement le raccord dans un serre-fils. Visser ce dernier vers la droite, en s'assurant qu'aucun brin de cuivre ne soit exposé. Protéger les raccords au moyen de ruban isolant.

8. Installer l'INTERRUPTEUR PRINCIPAL dans la boîte murale à l'aide des deux vis d'assemblage fournies avec l'unité.

REMARQUE : la plaque de touche doit être réinstallée à l'endroit; la touche ne pourra fonctionner correctement si la plaque est à l'envers.

9. Raccorder l'unité ASSERVIE conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE et de la façon suivante : enrouler les fils vers la droite (3/4 de tour) autour des bornes à vis et serrer fermement. Les

25

26